

**Saksamaa – Insener-tehnilised teenused – Stadtgebiet Bad Homburg v. d. Höhe, KIS, KeyUser, Datenmanagement, Projektmanagement und Beratung - Ingenieur- und Beratungsleistungen  
OJ S 194/2024 04/10/2024  
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teenused**

## 1. Hankija

---

### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

E-posti aadress: [vergabestelle@bad-homburg.de](mailto:vergabestelle@bad-homburg.de)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

## 2. Menetlus

---

### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Stadtgebiet Bad Homburg v. d. Höhe, KIS, KeyUser, Datenmanagement, Projektmanagement und Beratung - Ingenieur- und Beratungsleistungen

Kirjeldus: Stadtgebiet Bad Homburg v. d. Höhe, Kanalinformationssystem, KeyUser, Datenmanagement, Projektmanagement und Beratung - Ingenieur- und Beratungsleistungen

Menetluse tunnus: 7b883c69-1f7f-4765-8c66-a147801ff050

Sisemine tunnus: HG-2024-0120

Menetluse liik:

Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

#### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 72000000

IT-teenused: nõuande-, tarkvaraarendus-, Interneti- ja tugiteenused

#### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Bahnhofstraße 16-18

Linn: Bad Homburg v. d. Höhe

Sihtnumber: 61352

Riik – jaotus (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)

Riik: Saksamaa

#### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Ergänzend zu den beigefügten Bewerbungsbedingungen gilt das Hessische Vergabe- und Tarifreuegesetz (HVTG) vom 12. Juli 2021, GVBl. S. 344. Nach den §§ 5 und 6 Hessisches Vergabe- und Tarifreuegesetz (HVTG) haben die Bewerber/Bieter sowie deren Nachunternehmer Verpflichtungserklärungen abzugeben. Bestehende Fragen zu den Vergabeunterlagen können ausschließlich schriftlich über die Vergabeplattform

(Nachrichtenportal der HAD) bis spätestens 1 Woche vor dem Eröffnungstermin eingereicht werden. Danach eingehende Fragen können nicht mehr beantwortet werden. Auskünfte anderer Stellen sind nicht verbindlich. Die von dem Bieter zur Verfügung gestellten, auch personenbezogenen Informationen und Daten werden im Rahmen des Vergabeverfahrens gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b erfasst, organisiert, gespeichert und verwendet. Auftraggeber, Verfahrensbetreuer und ggf. weitere beteiligte Behörden verwenden diese Datenausschließlich für dieses Verfahren und geben diese nur in unten beschriebenem Umfang an Dritte weiter. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens, des Rechnungsprüfungsverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. Bitte beachten Sie das Dokument "Hinweise zum Datenschutz".

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: ---

Pankrot: ---

Korruptsioon: ---

Kokkulepe võlausaldajatega: ---

Kuritegelikus ühenduses osalemine: ---

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: ---

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: ---

Rahapesu või terrorismi rahastamine: ---

Pettus: ---

Laste töajõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: ---

Maksejõuetus: ---

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: ---

Vara haldab likvideerija: ---

Valeandmete esitamine, teabe varjamine, ei suuda esitada nõutavaid dokumente ja on saanud selle menetluse kohta konfidentsiaalset teavet: ---

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: ---

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: ---

Süüdi ametialaste käitumisreeglite olulises rikkumises: ---

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: ---

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: ---

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumine: ---

Äritegevus on peatatud: ---

Maksude maksmine: ---

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: ---

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Stadtgebiet Bad Homburg v. d. Höhe, KIS, KeyUser, Datenmanagement, Projektmanagement und Beratung - Ingenieur- und Beratungsleistungen

Kirjeldus: Die Stadt Bad Homburg v. d. Höhe als Administrator und Koordinator der Kanalbestandsdaten und des neu aufgesetzten Kanalinformationssystems beabsichtigt Dienstleistungen rund um das Datenmanagement zu vergeben. In 2020 ist das Geografische Informationssystem SmallWorldGIS (SWG) in Verbindung mit der Auskunftsoftware Lovion View angeschafft und im Folgenden eingeführt worden. Mit der Einführung des Systems sind

die Kanalbestandsdaten migriert und bereinigt worden. Das dokumentierte, öffentliche Entwässerungsnetz der Stadt Bad Homburg v. d. Höhe umfasst ca. 280 km, hinzu kommt ein Netz des Abwasserverbands Oberes Erlenbachtal (AVOE) von ca. 30 km sowie der Stadt Friedrichsdorf mit 105 km und der Gemeinde Wehrheim mit ca. 35 km Länge. Die gesamte Bestandsdatenpflege erfolgt koordiniert über die Stadt Bad Homburg v. d. Höhe, wo auch das System und die Daten vorgehalten werden. Für die verschiedenen Aufgaben zur Datenerfassung und -aufbereitung im SWG, sind Standards in Arbeitsanweisungen definiert, die eine gleichbleibende Qualität der Informationen gewährleisten sollen und dementsprechend zu beachten sind. Verfahrensanweisungen: - Vermessung - Bestandserfassung - Kanalreinigung - Inspektion - Sanierungskonzeption - Dokumentation von durchgeführten Maßnahmen - Anlagenbuchhaltung. Die Leistungen werden mit Einzelaufträgen bestellt, denen eine überschlägige Mengenermittlung und Aufgabenbeschreibung zugrunde liegt.  
Sisemine tunnus: LOT-0000

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 72000000

IT-teenused: nõuande-, tarkvaraarendus-, Interneti- ja tugiteenused

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Bahnhofstraße 16-18

Linn: Bad Homburg v. d. Höhe

Sihtnumber: 61352

Riik – jaotus (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)

Riik: Saksamaa

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 03/01/2025

Kestuse lõppkuupäev: 29/12/2028

#### **5.1.6. Üldine teave**

Reserveeritud osalemise: Osalemise ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd)

Lisateave: #Besonders geeignet für:freelance#

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Kirjeldus: 1. Bewerbungsbogen; Angaben zur Berufsausübung 2. Eigenerklärung zur Eignung gem. Formular 124 LD Zum vorläufigen Beleg der für dieses Vergabeverfahren aufgestellten Anforderungen an die Eignung und hinsichtlich des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen akzeptiert die Auftraggeberin im Rahmen ihres Erklärungsumfangs die Vorlage einer

ausgedruckten und unterzeichneten Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE). Die Auftraggeberin behält sich vor, jederzeit während des Vergabeverfahrens vom Bieter die geforderten Nachweise ganz oder zum Teil zu verlangen. In jedem Fall wird die Auftraggeberin die Eignungsnachweise von dem Bieter, an den er den Zuschlag erteilen will, anfordern, es sei denn, es läge ein Ausnahmefall nach § 50 Abs. 3 VgV vor.

Eignungsnachweise können auch im Rahmen ihres Erklärungsumfangs durch das Zertifikat des "Hessischen Präqualifikationsregisters" oder vergleichbare Zertifikate erbracht werden.  
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Kirjeldus: 1. Bewerbungsbogen; Angaben zu Versicherung, Umsatz, 2. Eigenerklärung zur Eignung gem. Formular 124 LD, 3. Formular 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (soweit zutreffend), 4. Formular 235 - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (soweit zutreffend). Zum vorläufigen Beleg der für dieses Vergabeverfahren aufgestellten Anforderungen an die Eignung und hinsichtlich des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen akzeptiert die Auftraggeberin im Rahmen ihres Erklärungsumfangs die Vorlage einer ausgedruckten und unterzeichneten Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE). Die Auftraggeberin behält sich vor, jederzeit während des Vergabeverfahrens vom Bieter die geforderten Nachweise ganz oder zum Teil zu verlangen. In jedem Fall wird die Auftraggeberin die Eignungsnachweise von dem Bieter, an den er den Zuschlag erteilen will, anfordern, es sei denn, es läge ein Ausnahmefall nach § 50 Abs. 3 VgV vor.

Eignungsnachweise können auch im Rahmen ihres Erklärungsumfangs durch das Zertifikat des "Hessischen Präqualifikationsregisters" oder vergleichbare Zertifikate erbracht werden.  
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Kirjeldus: 1. Bewerbungsbogen; Angaben zu Referenzen, Beschäftigte 2. Eigenerklärung zur Eignung gem. Formular 124 LD 2. Eigenerklärungen gem. Art. 5k der Verordnung 2022/576 bezüglich direkten Bezugs zu Russland (Formular 1) sowie Bezug zu Russland über Eignungsleihe, Nachunternehmer oder Lieferanten (Formular 2). 3. Formular 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (soweit zutreffend), 4. Formular 235 - Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen (soweit zutreffend). 5. Erfahrung hinsichtlich des Geographischen Informationssystem als Anwendungsplattform (SmallWorldGIS). Zum vorläufigen Beleg der für dieses Vergabeverfahren aufgestellten Anforderungen an die Eignung und hinsichtlich des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen akzeptiert die Auftraggeberin im Rahmen ihres Erklärungsumfangs die Vorlage einer ausgedruckten und unterzeichneten Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE). Die Auftraggeberin behält sich vor, jederzeit während des Vergabeverfahrens vom Bieter die geforderten Nachweise ganz oder zum Teil zu verlangen. In jedem Fall wird die Auftraggeberin die Eignungsnachweise von dem Bieter, an den er den Zuschlag erteilen will, anfordern, es sei denn, es läge ein Ausnahmefall nach § 50 Abs. 3 VgV vor. Eignungsnachweise können auch im Rahmen ihres Erklärungsumfangs durch das Zertifikat des "Hessischen Präqualifikationsregisters" oder vergleichbare Zertifikate erbracht werden.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

#### 5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Erläuterung der Herangehensweise an die Aufgabenstellung und die Prozessskizze

Kaal (protsentides, täpne): 12

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Strategie zum Umgang und Einsatz mit dem vorhandenen KIS (SWG) Kenntnisse und Erfahrungen

Kaal (protsentides, täpne): 18

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Darstellung der kurzfristigen Erreichbarkeit für den AG bei Fragen und Problemstellungen

Kaal (protsentides, täpne): 6

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Aufgeführtes Projektteam/ Referenzen der benannten Mitarbeiter\*innen

Kaal (protsentides, täpne): 18

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Gesamteindruck aufgrund der Erläuterungen

Kaal (protsentides, täpne): 6

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kaal (protsentides, täpne): 40

#### 5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1924d6e838e-5768b57c28bec06e](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1924d6e838e-5768b57c28bec06e)

#### 5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 08/11/2024

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.had.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 05/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.  
Lisateave: Eine Nachforderung von Unterlagen wird durchgeführt, soweit es sich nicht um Nachweise und Erklärungen handelt, deren Inhalte der Angebotsbewertung (vgl. Zuschlagskriterien) unterliegen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Jah

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein Antrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB). Ein Antrag ist unzulässig, wenn Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund dieser Bekanntmachung (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB) oder in den Vergabeunterlagen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 3 GWB) erkennbar sind, nicht bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB).

#### 5.1.15. **Vahendid**

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

#### 5.1.16. **Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Lepitusorganisatsioon: Vergabekammern des Landes Hessen

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. **ORG-7001**

Ametlik nimi: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

Registreerimisnumber: 30.2

Postiaadress: Bahnhofstraße 16 - 18

Linn: Bad Homburg v. d. Höhe

Sihtnumber: 61352

Riik – jaotus (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabestelle@bad-homburg.de](mailto:vergabestelle@bad-homburg.de)

Telefon: +49 61721003020  
Faks: +49 61721003099  
Internetiaadress: <https://www.bad-homburg.de>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija  
Rühmajuht  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta  
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

**8.1. ORG-7004**

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Registreerimisnumber: 06-22630029-17

Postiaadress: Wilhelminenstraße 1-3

Linn: Darmstadt

Sihtnumber: 64283

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Telefon: +49 6151126603

Faks: +49 6151125816

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

**8.1. ORG-7005**

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Registreerimisnumber: 06-22630029-17

Postiaadress: Wilhelminenstraße 1-3

Linn: Darmstadt

Sihtnumber: 64283

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Telefon: +49 6151126603

**Selle organisatsiooni rollid:**

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

**8.1. ORG-7006**

Ametlik nimi: Vergabekammern des Landes Hessen

Registreerimisnumber: 06-22630029-17

Postiaadress: Wilhelminenstraße 1-3

Linn: Darmstadt

Sihtnumber: 64283

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Telefon: +49 6151126603

**Selle organisatsiooni rollid:**

Lepitusorganisatsioon

**8.1. ORG-7007**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## 11. Teave teate kohta

---

### 11.1. Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: be2dc646-bbe9-4f95-aae1-cbb360e609fd - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 02/10/2024 17:15:04 (UTC+2)

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

### 11.2. Avaldamisteave

Teate avaldamise number: 598512-2024

ELT S väljaande number: 194/2024

Avaldamise kuupäev: 04/10/2024